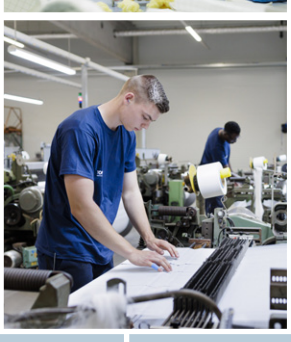
NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

nordwest textil+mode

KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITENDE IN DER TEXTILINDUSTRIE



DEUTSCH	ENGLISCH	UKRAINISCH	RUSSISCH	TÜRKISCH
WILLKOMMEN	**WELCOME**	**ЛАСКАВО ПРОСИМО**	**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ**	**HOŞ GELDİNİZ**
DIE FASERSTOFFE	**FIBRES**	**ВОЛОКНА**	**ВОЛОКНА**	**ELYAF**
die Baumwolle	cotton	бавовна	хлопок	pamuk
die Chemiefaser	chemical fibre	хімічне волокно	искусственное волокно	kimyasal elyaf
die Faser	fibre	волокно	волокно	elyaf
das Leinen	linen	лляне полотно	лен	keten
die Naturfaser	natural fibre	натуральне волокно	натуральное волокно	doğal elyaf
pflanzlich	vegetable	рослинного походження	растительного происхождения	bitkisel
der Polyester	polyester	поліестер	полиэстер	polyester
die Schurwolle	pure wool	чиста вовна	рунная шерсть	kırkım yünü
die Seide	silk	шовк	шелк	ipek
tierisch	animal	тваринного походження	животного происхождения	hayvansal
DIE MIKROSKOPIE	**MICROSCOPY**	**МІКРОСКОПІЯ**	**МИКРОСКОПИЯ**	**MİKROSKOPİ**
das Brennverhalten	burning behaviour	характеристики горіння	характеристика горения	yanma davranışı
die Chemikalie	chemical	хімікалій	химикат	kimyasal
die Faserprobe	fibre sample	зразок волокна	образец волокна	elyaf numunesi
der Geruch	odour	запах	запах	koku
die Längsansicht	longitudinal view	поздовжній вид	продольный вид	uzunlamasına görünüm
die Löslichkeit	solubility	розчинність	растворимость	çözünürlük
das Mikroskop	microscope	мікроскоп	микроскоп	mikroskop
der Objektträger	slide	предметне скло	предметное стекло	lam
der Querschnitt	cross-section	поперечний розріз	поперечное сечение	kesit
die Vergrößerung	magnification	збільшення	увеличение	büyütme
DIE WEBEREIVORBEREITUNG	**WEAVING PREPARATION**	**ПІДГОТОВКА ДО ТКАЦТВА**	**ПОДГОТОВКА К ТКАЧЕСТВУ**	**DOKUMA HAZIRLIĞI**
die Bänder	tapes	стрічки	ленточки	bantlar
die Bandlänge	tape length	довжина стрічки	длина ленты	bant uzunluğu
bäumen	to beam	навивати основу	навивать	levende yerleştirmek
der Expansionskamm	expansion comb	розсувний рядок	раздвижной рядок	genleştirme tarağı
die Fadenbremsen	yarn tensioner	регулятор натяжіння нитки	нитенатяжители	iplik gerdirici
das Fadenkreuz	lease	перехрестя ниток	ценовый крест	çapraz alma
die Fadenschar	thread	пучок паралельних ниток	свод нитей	iplik şeridi
die Fadenzahl	thread count	кількість ниток	плотность нитей	iplik sayısı
das Gatter	creel	шпулярник	катушечная рамка	cağlık
das Gelese	lease	ниткороздільник	скрещивание нитей	çapraz alma
der Kettbaum	warp beam	навій	навой	çözgü levendi
die Kettbaumbreite	warp beam width	ширина навою	ширина навоя	çözgü levendi eni
die Kreuzschnur	cross cord	поперечний шнур	ценовый шнур	çapraz büküm/iplik
schären	to warp	снувати	сновать	çözgü oluşturmak
schlichten	to size	шліхтувати	шлихтовать	haşıllama
spulen	to reel / spool	намотувати	наматывать на шпулю	makaraya sarmak
trocknen	to dry	сушити	сушить	kurutmak
umbäumen	to rebeam	перевивати основу	перевивать основу	levend değiştirme
zetteln	to warp	навивати основу	сновать	çözgü oluşturmak
DIE WEBEREI	**WEAVING**	**ТКАЦТВО**	**ТКАЧЕСТВО**	**DOKUMA**
die Bindung	weaving	плетіння	плетение	bağlama
die Exzentermaschine	eccentric weaving machine	ексцентриковий верстат	эксцентриковая машина	eksantrik makinesi
die Flottierung	floating	протяжка	накладная нить	yüzdürme
die Hebung	lifting	рихлення	разрыхление	kaldırma
die Jacquardmaschine	jacquard machine	жакардовий верстат	жаккардовая машина	jakar makinesi
der Kettbaum	warp beam	навій	навой	çözgü levendi
die Kette	warp	основа	основа	çözgü
der Kettfadenbruch	warp thread break	обрив основної нитки	обрыв основной нити	çözgü ipliği kopması
die Kettfadendichte	warp thread density	товщина основної нитки	плотность по основе	çözgü ipliği yoğunluğu
die Kettfadenspannung	warp thread tension	натяжіння основної нитки	напряжение основных нитей	çözgü ipliği gerilimi
der Kettfadenwächter	warp thread stop motion	основоспостерігач	основонаблюдатель	çözgü ipliği durdurma noktası
die Lamellen	droppers	ламелі	ламели	lameller
die Litze	strand	пасмо, стрічка	галево, лица	kat
die Musterung	specification / pattern	виготовлення зразків	выработка образцов	desen
das Patronenpapier	squared paper	картриджний папір	канвовая бумага	kalıp çıkartma kâğıdı
der Rapport	pattern repeat	нанесення фарби за узором	раппорт	işleme motifi
der Regulator	regulator	регулятор	регулятор	regülatör
das Riet	sley	бердо	рядок	gücü
der Schaft	heald frame	ремізка	ремизка	gücü teli çerçevesi
die Schaftmaschine	dobby mechanism	ремізна каретка	ремизоподъемная каретка	armür makinesi
die Schalweberei	scarf weaving	плетіння шарфів	производство тканых шалей	şal dokuma
der Schuss	weft	утік	уток	atkı
der Schussfadenbruch	weft thread break	обрив утокової нитки	обрыв уточной нити	atkı ipliği kopması
der Schussfadeneintrag	weft inlay thread	проведення утокової нитки	прокладывание уточной нити	atkı ipliği takma
der Warenbaum	cloth roller	рулон текстильного волокна	рулон текстильного полотна	kumaş roliği
das Webblatt	reed	бердо ткацького верстата	бердо	dokuma tarağı
die Webmaschine	loom	ткацький верстат	ткацкий станок	dokuma tezgâhı
FLECHTEN	**BRAIDING**	**В'ЯЗАННЯ**	**ПЛЕТЕНИЕ**	**ÖRME**
das Flachgeflecht	flat braiding	пласке в'язання	плоское плетение	düz örgü
die Flechtmaschine	braiding machine	в'язальний верстат	плетельная машина	örgü makinesi
das Flechtwerk	braiding	в'язаний виріб	плетельное изделие	örgü
die Flügelräder	impellers	робочі колеса	крыльчатки	kanatlı çarklar
das Geflecht	braid	плетений виріб	плетельное изделие	örgü
der Klöppel	lace bobbin	коклюшка	веретено	bobin
die Kreuzspule	cross-wound cone	шпуля для перехресного намотування	шпуля крестовой мотки	çapraz bobin
das Rundgeflecht	round braid	кругле плетіння	круглое плетение	yuvarlak örgü
die Scheibenspule	flanged bobbin	фланцева шпуля	фланцевая шпуля	flanşlı bobin
verkreuzen	to cross right / left	перехрещувати	скрещивать	çaprazlama
verschlingen	to interlace	сплітати	кеттлевать	dolama
DIE MASCHENWARE	**KNITTED FABRIC**	**ТРИКОТАЖНИЙ ВИРІБ**	**ТРИКОТАЖНОЕ ИЗДЕЛИЕ**	**TRİKO**
abwerfen	to press off (loops)	скинути після в'язання	сорвать	atma
einschwingen	to backward swing	встановлюватися	устанавливаться	içeri dönme
flachstricken	to knit flat	в'язати гладдю	вязать гладью	düz örme
der Fuß	base / slider butt	основа	ножка	ayak
das Gestricke	weft-knitted fabrics	трикотажний виріб	трикотажное изделие	atkılı örgü
das Kettengewirke	warp-knitted fabrics	основов'язальний трикотаж	основовязаный трикотаж	çözgülü örgü
der Kopf	top	головка	головка	üst
die Kuliertiefe	weft depth	глибина згинання нитки	глубина изгибания нити	atkı derinliği
das Kulierwirken	weft knitting	в'язання кулірного трикотажу	производство кулирного трикотажа	atkılı örgü
die Legebarre	guide bar	напрямна планка основоспостерігача	ушковая гребенка	kılavuz çubuğu
die Legung	lap	укладання	кладка	vatka
die linke / rechte Masche	left / right stitch	ліва / права петля	изнаночная / лицевая петля	sağ / sol ilmek
der Maschenfuß	foot of a loop	ніжка петлі	ножка петли	hav ayağı
der Maschenkopf	head of a loop	дужка петлі	головка петли	hav kafası
die Maschenreihe	row of stitches	петельний ряд	петельный ряд	hav sırası
das Maschenstäbchen	wale	петельний стовпчик	петельный столбик	fitil
die Maschenware	knitted fabric	трикотажні вироби	трикотажное изделие	triko
die Nadel	needle	голка	игла	iğne
das Nadelbett	needle bed	голкова фонтура	фонтура	iğneli yatak
das Nadelpapier	needle paper	голковий папір	игольная бумага	iğneli kağıt
das Nadelschloss	needle closure	замок голки	игольный замок	iğne kilidi
das Rundstricken	circular knitting	кругове в'язання	круговое вязание	yuvarlak örme
der Schenkel	sides / legs	дуга петлі	дужка петли	kol
stricken	to knit	в'язати спицями / на машині	вязать	örmek
wirken	to knit (machine knitting)	в'язати трикотажний виріб	вязать трикотажные изделия	dokumak
die Zungennadel	latch needle	язичкова голка	язычковая игла	kancalı iğne
DER VLIESSTOFF	**NONWOVEN MATERIAL**	**НЕТКАНИЙ МАТЕРІАЛ**	**НЕТКАНЫЙ МАТЕРИАЛ**	**NONWOVEN**
der Horizontalleger	horizontal guide	"горизонтальний гребінчастий перетворювач"	горизонтальный раскладчик прочеса	yatay bağlayıcı
die Krempel	card	кардочесальна машина	чесальная машина	tarak makinesi
der Kreuzleger	cross-lapper	"діагональний гребінчастий перетворювач"	диагональный раскладчик прочеса	çapraz bağlayıcı
der Luftstrom	air flow	потік повітря	воздушный поток	hava akımı
die meltblowing Anlage	melt blowing machine	установка для видування розплаву	машина для выдува расплава	eriyik üfleme tesisi
die Nadelverfestigung	needle punching	ущільнення перфорацією	уплотнение перфорацией	iğne zımbası
die Schaumverfestigung	foam bonding	ущільнення піною	уплотнение пеной	köpükle sertleştirme
schneiden	to cut	різати	резать	kesmek
die Vliesbildung	nonwoven formation	формування нетканого матеріалу	формирование нетканого материала	keçe oluşumu
die Vliesdicke	nonwoven thickness	товщина нетканого матеріалу	толщина нетканого материала	keçe kalınlığı
die Vliesverfestigung	nonwoven consolidation	ущільнення нетканого матеріалу	уплотнение нетканого материала	keçe sertleştirme
der Warenspeicher	storage (J-boxes)	тканинний компенсатор	тканекомпенсатор	mal deposu
die Wasserstrahlverfestigung	hydroentanglement	гідрозчеплення	гидросплетение	su jetiyle sertleştirme
DAS TUFTING	**TUFTING**	**ТАФТИНГ**	**ТАФТИНГ**	**TAFTİNG**
der Flor	pile	ворс	ворс	hav
die Florhöhe	pile height	висота ворсу	высота ворса	hav yüksekliği
das Grundmaterial	backing	матеріал основи	материал основы	zemin malzeme

DEUTSCH **WILLKOMMEN**	ENGLISCH **WELCOME**	UKRAINISCH **ЛАСКАВО ПРОСИМО**	RUSSISCH **ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ**	TÜRKISCH **HOŞ GELDİNİZ**
DIE VEREDLUNG	**FINISHING**	**ОБРОБКА**	**ОТДЕЛКА**	**TERBİYE**
das Chassis	chassis	куб для апретури	ванна для краски	şasi
dämpfen	to steam	обробити парою	декатировать	buharlama
der Flottenauftrag	bath application	використання ванни	использование ванны	boya banyosu uygulama
das Flottenverhältnis	bath ratio	модуль ванни	модуль ванны	boya banyosu oranı
das Gegenstromprinzip	counterflow principle	принцип протитечії	принцип противотока	ters akış prensibi
das Netzmittel	wetting agent	засіб для просочення	пропитывающее средство	yüzeyaktif madde
die Rakel	doctor blade	ракель	ракля	rakle
die Temperatur	temperature	температура	температура	sıcaklık
das Wasser	water	вода	вода	su
DIE APPRETUR	**DRESSING**	**АПРЕТУРА**	**АППРЕТИРОВАНИЕ**	**APRELEME**
anstoßen	to felt	валяти	валять	birleştirmek
die Hochveredlung	high-grade finishing / permanent finish	високоякісна обробка	высококачественная отделка	reçine terbiyesi
kalandern	to calender	каландрувати	пропускать через каландр	kalandırlama
scheren	to crop	обрізати	срезать	kesme
schleifen	to loop	шліфувати	шлифовать	taşlama
DIE BESCHICHTUNG	**COATING**	**ПОКРИТТЯ**	**ПОКРЫТИЕ**	**KAPLAMA**
beschichten	to coat	покривати	наносить покрытие	kaplamak
kaschieren	to bond	каширувати	кашировать	kaşelemek
laminieren	to laminate	ламінувати	ламинировать	lamine etmek
DIE VORBEHANDLUNG	**PRETREATMENT**	**ПОПЕРЕДНЯ ОБРОБКА**	**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА**	**ÖN İŞLEM**
bleichen	to bleach	відбілювати	отбеливать	ağartmak
entschlichten	to desize	розшліхтовувати	расшлихтовывать	haşıl sökmek
mercerisieren	to mercerise	мерсеризувати	мерсеризировать	merserize etmek
schlichten	to size	шліхтувати	шлихтовать	haşıllama
sengen	to singe	обпалювати	опаливать	uçları yakmak
thermofixieren	to thermofix	робити термофіксацію	проводить термическую фиксацию	termofiksaj uygulamak
waschen	to wash	мити	мыть	yıkamak
FÄRBEN	**DYEING**	**ФАРБУВАННЯ**	**ОКРАШИВАНИЕ**	**BOYAMA**
der Farbstoff	dye	барвник	краситель	boya
die Farbstoffklasse	dye class	клас барвника	класс красителя	boya sınıfı
die Farbechtheit	colourfastness	стійкість кольору	стойкость цвета	renk haslığı
die Waschechtheit	fastness to washing	стійкість до впливу води	стойкость к действию воды	yıkama haslığı
die Lichtechtheit	lightfastness	світлостійкість	светостойкость	ışık haslığı
die Reibechtheit	rubbing fastness	стійкість до стирання	стойкость к истиранию	sürtme haslığı
die Schweißechtheit	fastness to perspiration	стійкість до поту	стойкость к действию пота	ter haslığı
das Pigment	pigment	пігмент	пигмент	pigment
wasserlöslich	water soluble	розчинний у воді	водорастворимый	suda çözünür
DRUCKEN	**PRINTING**	**ДРУК**	**ПЕЧАТЬ**	**BASKI**
auswaschen	to wash out	вимити	выстирать	yıkayarak çıkarmak
der Binder	binder	сполучна речовина	связующее	bağlayıcı
die Druckpaste	printing paste	друкарська паста	печатная краска	baskı patı
die Druckwalze	print roll	ролик для друку	печатный валик	baskı silindiri
fixieren	to fix	фіксувати	закреплять	sabitleme
der Flachfilmdruck	flat screen printing	друк за допомогою плоских плівок	печать плоскими сетчатыми шаблонами	düz film baskı
die Hilfsmittel	auxiliaries	допоміжний засіб	вспомогательное средство	yardımcı gereçler
der Rotationsdruck	rotary printing	ротаційний друк	ротационная печать	döner baskı
der Siebdruck	silk-screen printing	трафаретний друк	печать сетчатыми шаблонами	serigrafi
die Tinte	ink	чорнило / рідка фарба	жидкая краска	mürekkep
der Verdicker	thickener	згущувач	загуститель	koyulaştırıcı
TROCKNEN	**DRYING**	**СУШІННЯ**	**СУШКА**	**KURUTMA**
der Infrarottrockner	infrared dryer	інфрачервона сушарка	инфракрасная сушилка	kızılötesi kurutucu
der Kontakttrockner	contact dryer	контактна сушарка	контактная сушилка	kontak kurutucu
der Zylindertrockner	cylinder dryer	циліндрична сушарка	сушильный барабан	silindir kurutucu
DAS WERKZEUG	**TOOL**	**ІНСТРУМЕНТ**	**ИНСТРУМЕНТ**	**TAKIM**
der Einzughaken	pull-in hook	гачок для витягування нитки	втягивающий крючок	besleme kancası
die Fühlerlehre	sensor gauge	сенсорний щуп	измерительный щуп	kalınlık mastarı
das Rietmesser	reed hook	проборний гачок	проборный крючок	dokuma tarağı bıçağı
die Zange	pliers	щипці	клещи	pense
der Inbusschlüssel	Allen key	шестигранний ключ	шестигранный ключ	alyan anahtarı
der Maulschlüssel / Schraubenschlüssel	spanner / wrench	гайковий ключ / розвідний ключ	гаечный ключ с открытым зевом	açık ağızlı anahtar / cıvata anahtarı
DIE MASCHINE	**MACHINE**	**МАШИНА**	**МАШИНА**	**MAKİNE**
der Apparat	apparatus	апарат	аппарат	aparat
der Baumfärbeapparat	beam dying apparatus	апарат для фарбування на навої	аппарат для покраски на навоях	levend boyama aparatı
das Chassis	chassis	куб для апретури	ванна для краски	şasi
der Foulard	Foulard	машина для плюсовання	плюсовальная машина	fular makinesi
die Haspelkufe	winch vat	фарбувальна барка	красильная барка	haspel teknesi
der Jet	jet	фарбувальний ежекторний апарат	красильный эжекторный аппарат	jet
der Jigger	jigger	роликова фарбувальна машина	ворсовальная машина	jigger makinesi
der Kontakttrockner	contact dryer	контактна сушарка	контактная сушилка	kontak kurutucu
der Overflow	overflow	переповнення	переполнение	taşar yıkama
die Walze	roll	валик	ролл	merdane
die Warenschauanlage	cloth inspection system	система перевірки товару	установка проверки товара	mal inceleme sistemi
MASCHINENTECHNISCHE PROZESSE	**MACHINE PROCESSES**	**МАШИННІ ПРОЦЕСИ**	**МАШИННЫЕ ПРОЦЕССЫ**	**MEKANİK PROSESLER**
die Armature	valve / fitting	арматура	арматура	armatür
die Datenverarbeitungsanlage	data processing system	система обробки даних	устройство обработки данных	veri işleme sistemi
das Getriebe	gear	редуктор	редуктор	dişli kutusu
der Hilfs- und Schmierstoff	consumables and lubricant	допоміжний і змащувальний матеріал	вспомогательный и смазочный материал	yardımcı maddeler ve yağlama maddeleri
die Hydraulik	hydraulics	гідравліка	гидравлика	hidrolik
die indirekte Wärmeübertragung	indirect heat transfer	непряма передача тепла	косвенная теплопередача	dolaylı ısı transferi
die Inspektion	inspection	інспекційний контроль	инспектирование	denetim
die Instandhaltung	maintenance	технічне обслуговування	техническое обслуживание	bakım
die Instandsetzung	repair	ремонт	ремонт	onarım
der Kunststoff	plastic	пластик	пластик	sentetik madde
lehren	to gauge	калібрувати	калибровать	öğretmek
die Mess- Steuer und Regeleinheit	instrumentation and control unit	блок вимірювання, керування та регулювання	измерительный, управляющий и регулирующий блок	ölçüm, kumanda ve regülasyon birimi
messen	to measure	вимірювати	измерить	ölçmek
der Messschieber	Vernier calliper	штангенциркуль	штангенциркуль	sürgülü kumpas
das Metall	metal	метал	металл	metal
die Pneumatik	pneumatics	пневматика	пневмосистема	pnömatik
die Prüfprotokolle	test records	протокол перевірки	протокол испытаний	test protokolleri
der Regelkreis	control circuit	контур керування	регулирующий контур	kontrol döngüsü

WEITERE WÖRTER:

NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

FÜR UNTERNEHMEN

→ **Haben Sie noch Fragen?**

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Viele hilfreiche Informationen dazu finden Sie in unseren FAQs: **www.nuif.de/faq** sowie auf unserer Webseite: **www.nuif.de/medien**. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Menschen mit Fluchthintergrund in den deutschen Arbeitsmarkt.

WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!
Sie wollen mehr erfahren?
www.nuif.de/registrieren

nordwest textil+mode

Der Verband der Nordwestdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie ist Arbeitgeber- und Wirtschaftsverband für rund 240 Unternehmen der Textil- und Bekleidungsindustrie in Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Bremen und Hamburg. Die Mitgliedsunternehmen unseres Verbandes beschäftigen in Deutschland rund 26.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und erzielen einen Umsatz von rund 6 Mrd. Euro. Sie produzieren Haus- und Heimtextilien, Bekleidung und technische Textilien vor allem für andere Industrien wie die Automobilindustrie oder die Bauindustrie.

IMPRESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH
Bildnachweise: ©Verband der Nordwestdeutschen Textil- und Bekleidungsindustrie, ©Unternehmen Gebrüder Munzert GmbH & Co. KG

NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de

Gefördert durch:
Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

DIHK
Durchgeführt von der DIHK Service GmbH